

Очень хорошо.

Цинь Е в глубине души задавался вопросом, не пора ли сменить вывеску своего магазина на надпись «Игорный дом мрачных вурдалаков».

И тогда на заднем фоне будет играть самая эпическая этническая песня.

Идеально.

Эй эй, подожди... что это было за насильственное обращение с чужой собственностью? Ты хоть знаешь, сколько стоит этот гроб?

Цинь Е метал кинжалы, стрелял в старушку замораживающие лучи, ледяные стрелы, огненные шары и даже лучи смерти, но та полностью игнорировала его. Вместо этого она посмотрела прямо на других пожилых дам, сидящих вокруг неё, и усмехнулась: "Как вам мой внук?"

"Неплохо. Довольно бледная кожа, так что ему не придется покупать средства по уходу за кожей, когда он спустится под землю. Девять монет".

"Он выглядит как человек с довольно коротким сроком жизни. Он сможет насладиться своей молодостью под землей. Три монеты".

"Конг! Пять Вань... Он ведет семейный бизнес, и будь то гроб, деньги, бумажные слуги или лошади, он уже всё подготовил. Этот парень готов отправиться под землю и наслаждаться жизнью в любое момент, не так ли?"

"Ты подготовил способ спуститься под землю, парень? Иди сюда. Позволь мне дать тебе совет. Утонуть - худший способ, и ты даже в момент смерти будешь выглядеть не лучшим образом".

"Подождите! Я выиграла. Я ждала один, четыре и семь Вань... Но, возвращаясь к теме, повешение тоже не лучший способ умереть, так как после смерти твой язык будет болтаться на три фута. А отмотать его назад - та еще морока".

"Я бы предложила автомобильную аварию. Отрегулируй угол как следует и не оглядывайся. Если ты всё сделаешь правильно, ты не будешь страдать от боли, и твоя внешность тоже не пострадает. Ты эффектно взлетишь к небесам по спирали с мгновенным взрывом".

Черт возьми!

Что случилось со их культурными нормами и условностями?

Разве на вопрос типа «как вам мой внук» не принято отвечать, например, «хорошо, хороший мальчик»; или «в каком он классе»; или «умеет ли он читать или писать»?

Почему у них такие странные ответы? Не слишком ли они самонадеянны?

Нет....

Прежде всего, кто здесь твой внук?! Не называй себя моей родственницей!

Цинь Е был так расстроен, что чуть не сплюнул кровью. Его лицо уже стало пепельным. Старушка сделала еще одну затяжку, добавив: "Присмотритесь повнимательнее".

Остальные мрачные пожилые дамы тут же повернули головы и принялись внимательно разглядывать его. Улыбки на их лицах исчезли в следующее мгновение. Все они тут же отложили плитки маджонга на стол.

Четыре пожилые дамы молча обменялись взглядами друг с другом. Затем, несколько секунд спустя, одна из них спросила старушку: "Это... гриб Эонов?"

Грохочущий звук маджонга возобновился снова. Когда восемь рук тщательно перемешали плитки маджонга, старушка усмехнулась: "Всякий раз, когда он оказывается перед этим старым мешком с костями, он настаивает, что это не так... так что мы просто оставим всё, как есть... Эй, как там тебя, почему бы тебе не принести сюда немного небесного сока? Вода из царства смертных слишком острая на наш вкус".

Ахххх... это было быстро. Когда это он успел превратиться из внука в «как-там-тебя-зовут»...

Небесный сок, который они просили, был не чем иным, как дождевой водой - чем-то, что не касается ни неба, ни земли; чем-то, что не было загрязнено ни Инь, ни Ян. Это было единственное, что старушка употребила за всю неделю.

Цинь Е послушно принес четыре чашки и с громким стуком поставил их на гробовую доску, после чего повернулся, чтобы уйти.

Больше не шути со мной. Это раздражает.

Игра в призрачный маджонг продолжалась до полуночи. Как только часы пробили двенадцать, старушка немедленно поднялась со своего места и тихо вздохнула: "Вот и закончился этот раунд... и, возможно, это последний раз, когда мы собираемся за маджонгом".

Вслед за ней встали и три другие пожилые дамы, попрощались со старушкой, а затем, превратившись в клубы зеленого дыма, быстро исчезли.

"А это кто такие вообще были?" - с любопытством спросил Цинь Е.

Старушка ответила не сразу. Вместо этого она с трудом достала из гроба древнюю масляную лампу, покрытую пылью, и принялась вытирать её: "Пять призраков, приносящих богатство".

"Ты использовала силы Пяти призраков, приносящих богатство, для игры в маджонг?"

"Да, что ты понимаешь! Сегодня я заработала 1,2 миллиарда. Почему бы мне не воспользоваться Пятью призраками, приносящих богатство?!"

Хороший аргумент... Даже Цинь Е потерял дар речи.

"Ты знаешь, какой сегодня день?" - улыбнувшись, старушка села на кровать и уставилась прямо на Цинь Е. Не дожидаясь его ответа, она продолжила: "Середина седьмого месяца призраки беснуются. Сегодня последний день Фестиваля Голодных призраков. Это также день, когда врата Ада окончательно закроются".

"День, когда угасает земная жизнь человека, также является днем, когда он впервые входит во врата Ада. К сожалению, в Аду слишком много духов и слишком мало Эмиссаров Ада. Поэтому всегда найдутся духи, которых вовремя не обнаружат и не задержат, и в итоге они будут бесцельно блуждать в царстве мертвых. Со временем эти души начинают терять сознание, и у них не остается ничего, кроме желания попасть в Ад. Такие духи называются дрейфующими духами. Цель трех главных фестивалей призраков - принять их в Аду".

"Теперь ты... понимаешь?"

Когда старушка посерьезнела, Цинь Е почувствовал себя так, словно его затянуло в сердце огромного водоворота. Испытав на себе все превратности жизни, он мог сказать, что это и есть сила её ауры - когда крайняя убежденность человека проявлялась в его действиях, поведении и речи, тем самым влияя на других.

Трудно было представить, как такая пожилая женщина, которая выглядела такой хрупкой и находилась на грани смерти, могла проявлять такую ужасающую ауру.

Цинь Е подсознательно собрал свою улыбку и торжественно ответил: "Вы имеете в виду... что человек, у которого есть "это", умер в течение последних семи дней?"

Старушка кивнула головой. Цинь Е нахмурил брови и добавил: "Я не смог найти его. Но, похоже, ты уверена, что сегодня этот человек направится к вратам Ада?"

Старушка ответила: "Да". Цинь Е внимательно наблюдал за выражением ее лица, продолжая допытываться: "Итак... то, что ты хотела мне сказать..."

В этот момент на лице бабушки вдруг появилась хитрая улыбка. Не дожидаясь, пока он закончит, она крепко схватила Цинь Е за руку. Цинь Е не успел даже вскрикнуть, как всё вокруг потемнело. Когда всё снова прояснилось, он не мог не втянуть холодный воздух.

Черный, белый и зеленый - мир, состоящий только из трех цветов!

Насколько хватало глаз, большинство предметов было черно-белого цвета, будь то комната или его кровать. Единственный зеленый цвет, который он мог видеть, - это клубы зеленого дыма, пробивающиеся между всеми остальными элементами. В довершение всего он был поражен, увидев свое собственное физическое тело, застывшее сидя на корточках, с закрытыми глазами, в то время как бабушка все еще держала его за руку!

Эти физические тела были похожи на две статуи - совершенно неподвижные.

"Это... моя душа?" - Цинь Е изумлённо посмотрел на свои руки. Его оценка способностей бабушки снова возросла.

Он лично видел, как бесчисленные монахи и священники проводили обряды по отделению души человека от его тела. Однако ни один из этих экспертов не смог вытащить душу человека таким простым движением руки! Рядом со бабушкой всех этих почитаемых монахов и священников можно было в лучшем случае назвать просто младенцами!

"Первое правило - не оглядывайся". Бабушка сгорбила спину и зажгла древнюю лампу.

Лампа была невероятно уникальной. Древняя лампа была сделана из бронзы, имела квадратную форму и была размером примерно с ладонь. Однако на обратной стороне лампы были нарисованы два карпа - один черный, а другой белый.

"Молотковый камень?"

"Заткнись... Второе правило - не открывай рот", - бабушка шевельнулась. Когда она сделала первый шаг, трёхцветный мир слегка задрожал. Цинь Е почувствовал, что температура вокруг него сильно упала, а туман вокруг него продолжал становиться всё гуще.

Зеленый туман был повсюду, и он даже казался живым. Через несколько секунд они оказались окружены лишь морем тумана с облаками на небе. В этом мире древняя лампа была единственным источником света.

Он даже мог слышать вопли и стоны бесчисленных людей, эхом разносящиеся по морю тумана вдалеке.

"Положи это в рот и держись за мою одежду". Цинь Е осмотрел предмет, как только получил его. Это был ивовый лист.

Как только он положил его в рот, на кончике его языка появилось теплое чувство. Он крепко ухватился за одежду старушки, и они стали пробираться дальше.

"Этот путь не для живых". Несмотря на то, что Цинь Е задавал себе множество вопросов, он хранил полное молчание. Они шли еще около двадцати минут, прежде чем старушка снова хрипло заговорила: "Живые называют эту дорогу Дорогой Желтых Источников. На самом деле Дорога Желтых Источников делится на три части. Паромный Ручей Забвения, Резиденция Бабушки Мэн и, наконец, Некрополь. Сейчас мы находимся только на первой части Дороги Желтых Источников".

Затем она указала на окрестности: "Зеленый туман на самом деле образован энергией Инь, распространяющейся от духов вокруг. Он должен быть чисто черного цвета, но энергия Ян в этом месте сейчас слишком сильна. Зеленая энергия Инь является результатом столкновения энергии Инь и Ян. Как только любое живое существо заговорит в этом месте, энергия Ян выйдет из его тела, и это будет похоже на маяк во время цунами. Бесчисленные духи вокруг начнут вспоминать свою жизнь в смертном царстве - некоторые с привязанностью, а некоторые с сожалением. Эти духи, не отведавшие супа забвения Бабушки Мэн, разорвут источник энергии Ян этого человека в клочья. Поэтому, пожалуйста, не открывай рот".

Цинь Е моргнул. Его вдруг осенило, что море энергии Инь... на самом деле порождено одними лишь вратами Ада?

Согласно словам старушки, врата Ада закроются сегодня ночью, так что бесчисленные дрейфующие духи в мире смертных, естественно, устремятся к ним.

Но... сколько же духов потребовалось, чтобы сформировать такое бесконечное, подавляющее море энергии Инь? Неужели Эмиссары Ада пренебрегают своими обязанностями?

И тут сзади раздался ужасный вздох: "Не оборачивайся. На этой дороге живут существа, называемые Червями Эха. Как только ты ответишь на его зов, он начнет общаться с тобой. Червь Эха имеет лицо и тело человека, и это существо образовалось в результате слияния бесчисленных навязчивых идей. Как только ты попадешься на его зов, ты будешь вынужден общаться с ним тысячу веков, навсегда потеряв возможность переродиться".

Цинь Е осторожно потянул старушку за рукав. Старушка тихонько захихикала: "Тебе, наверное, интересно, почему этот старый мешок с костями так много болтает, но ни один Червь Эха не попытался ко мне подойти?"

"Это просто потому, что... они не осмеливаются".

"Прочь". С одной лишь повелительной команды ее белые волосы, собранные в пучок,

мгновенно распустились и начали танцевать сами по себе, без всякого ветра. Море зеленого тумана в окрестностях внезапно начало колыхаться и разрушаться, рассеиваясь вдаль.

Окружающее пространство, наконец, прояснилось. Цинь Е огляделся, глубоко вздохнул, и по его позвоночнику побежали мурашки.

Где же была дорога под их ногами?! То, по чему они ступали, на самом деле было... серебристо-белыми костями скелета!

Скелет был гигантских размеров, и кость, по которой они шли, должна была быть не менее ста метров в ширину и настолько длинной, что конца ей не было видно. Кость была довольно плоской, и Цинь Е предположил, что это, должно быть, шейная кость позвонка.

В то же время по обе стороны от них выстроились два ряда людей - слишком много, чтобы сосчитать. Некоторые были одеты в костюмы, другие - в футболки и джинсы, третьи - в макси-платья. Все эти люди выстроились в аккуратную шеренгу, направляясь к концу дороги, как Цинь Е и старушка!

Внешность этих людей была туманной и иллюзорной, а на лицах было пустое выражение. Из их тел время от времени продолжала выходить энергия Инь. Но самое пугающее в этих двух линиях людей... было то, что их внешность была точной копией их внешности перед смертью!

У некоторых из них были длинные языки, торчащие изо рта, и отвратительные, выпученные глаза. У некоторых было искаженное выражение лица и сломанные конечности, и они были вынуждены мучительно ползти по мосту. У одних были проломлены черепа, у других - рассечены грудь или животы... это было почти похоже на галерею смерти!

Музей живых мертвецов.

Эти живые мертвецы, казалось, парили в воздухе, и их ноги никогда не касались земли, даже когда они двигались.

Врата Ада закрылись в последний день Фестиваля Голодных Духов. Во мраке ночи все эти бледные призраки брели по дороге Инь-Ян рядом с живым человеком.

Он был прямо там, среди них. Он был рядом с ними.

К сожалению, Цинь Е не мог не вскрикнуть от шока. В тот же миг все вокруг замерли.

Сотни, тысячи или даже десятки тысяч иллюзорных духов замерли одновременно. Затем... не двигая телами, они повернули головы, словно гротескные машины. Были те, у кого изо рта свисали длинные языки, и даже те, у кого вообще не было голов. Все они уставились на Цинь Е в этот момент!

В их глазах были следы жадности, растерянности и других эмоций... В этот момент тело Цинь Е задрожало, а по сердцу прокатилась сильная волна неземного холода. А в следующее мгновение хрупкая иссохшая рука крепко похлопала его по спине, и холод, пронизывающий всё его тело, тут же исчез. Все духи вокруг продолжали смотреть на него целых тридцать секунд, а затем повернули головы назад и зашагали дальше.

Тук. Цинь Е осторожно положил руку на грудь. Его сердце бешено колотилось. В тот момент, когда бесчисленные духи повернулись, чтобы посмотреть на него, вся его спина покрылась потом.

"Посмотри туда". Старая бабушка указала в другом направлении. Цинь Е взглянул туда и в шоке прикрыл рот рукой. Его зрачки тут же сузились.

Вдалеке виднелся силуэт чего-то похожего на холм, а воздух наполняла мрачная энергия Инь. Он не мог разглядеть, что именно это было, но казалось, будто... бесчисленное множество зловонных жуков громоздились один на другом. Два зеленых глаза ярко горели в темноте, в них беспрерывно мерцало неземное пламя. А на его теле... висело бесчисленное множество людей!

Это были живые люди - вернее, живые духи!

Каждый из этих духов, казалось, бормотал что-то невнятное. Дух, висевший ближе всего к его нынешнему местоположению, находился не более чем в двадцати метрах от него.

Это был Червь Эха и его человеческие куколки!

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/60877/1581863>